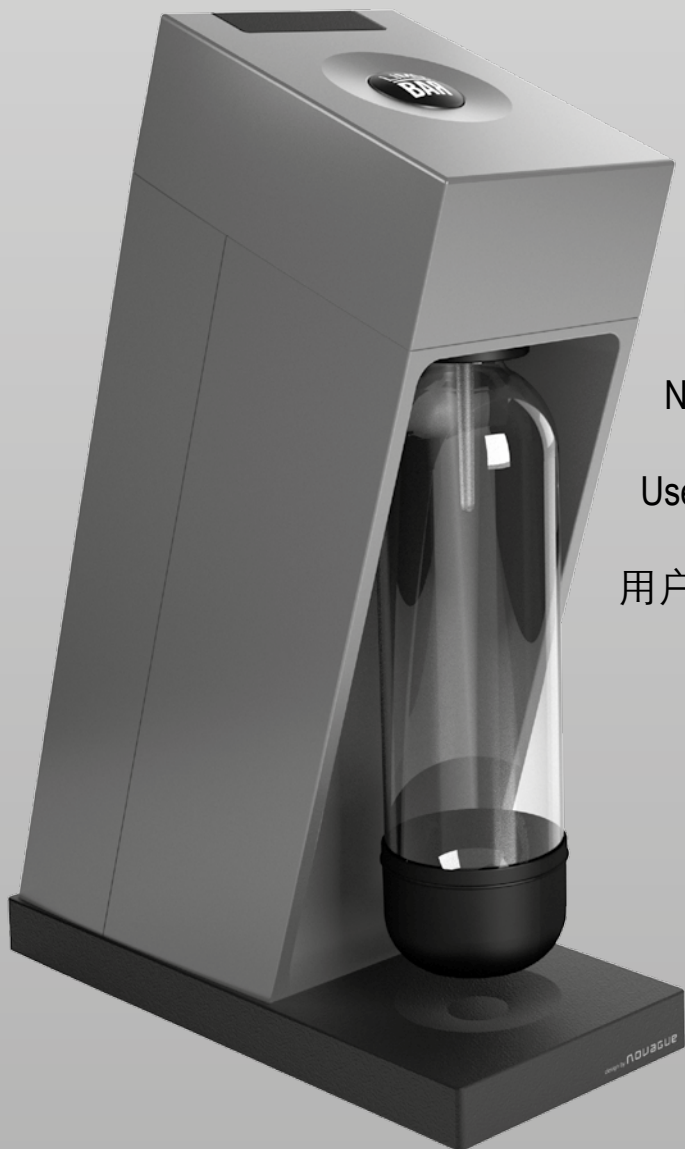


EDGE

SODAMAHER



Návod na použitie

Návod k použití

User Guide

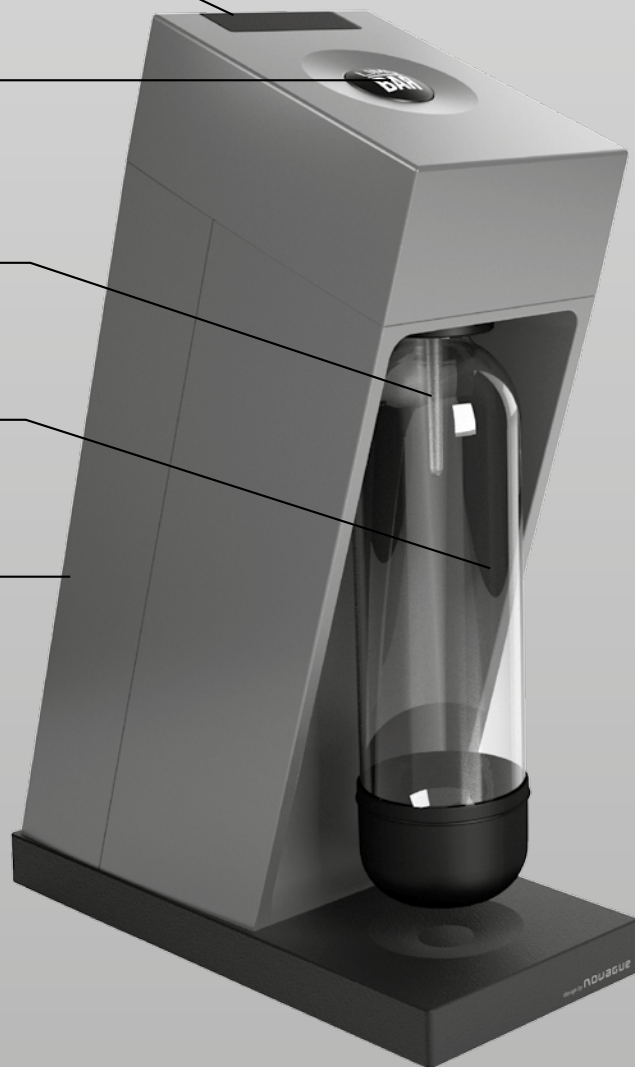
用户手册

NOUAGUE

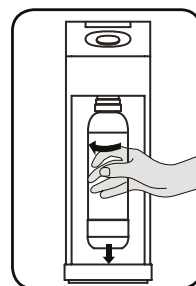
EDGE

SK Ako to funguje?
CZ Jak to funguje?
EN How does it work?
CN 操作指南

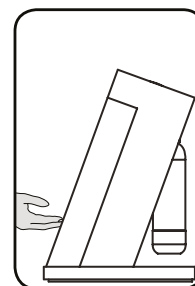
- 1
Tlačidlo na uvoľnenie
prebytočného tlaku
Tlačítko dekomprese
Release Button
卸压按钮
- 2
Tlačidlo na dávkovanie bubliniek
pre perlivé nápoje
Tlačítko sycení CO₂
Carbonation Button for Sparkling Drinks
充气按钮
- 3
Nasycovacia tryska
Tryska plynu CO₂
Nozzle
喷嘴
- 4
Fľaša
Láhev
Bottle
饮料瓶
- 5
Zadný kryt
Zadní kryt
Back cover
后盖



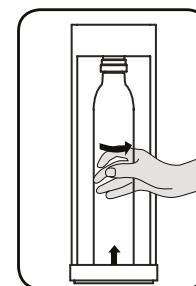
AKO TO FUNGUJE? | JAK TO FUNGUJE? | HOW DOES IT WORK? | 操作指南



A | Obrázok
Obrázek
Image
图片



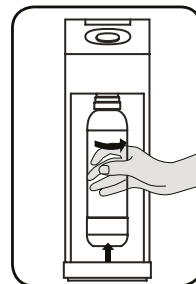
B | Obrázok
Obrázek
Image
图片



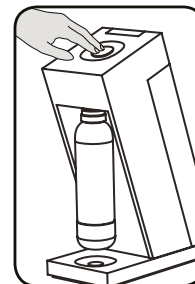
C | Obrázok
Obrázek
Image
图片



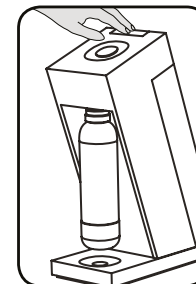
D | Obrázok
Obrázek
Image
图片



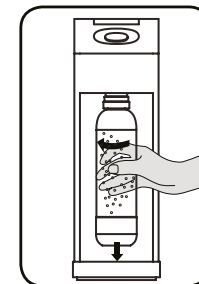
E | Obrázok
Obrázek
Image
图片



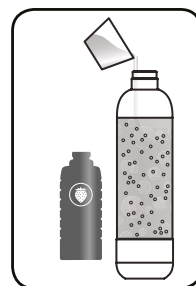
F | Obrázok
Obrázek
Image
图片



G | Obrázok
Obrázek
Image
图片



H | Obrázok
Obrázek
Image
图片



I | Obrázok
Obrázek
Image
图片



J | Obrázok
Obrázek
Image
图片

Slovensky

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si vybral jeden z našich výrobkov LIMO BAR. Vďaka vašemu novému výrobníku budete môcť premeniť VODU Z KOHÚTIKU NA SKVELÚ PERLIVÚ SÓDU ALEBO LIMONÁDU* VYROBENÚ PODĽA VAŠEJ CHUTI.

Dostupná limonáda pre celú rodinu!

LIMO BAR EDGE

Je prelomovou novinkou v oblasti výrobníkov sódy vďaka technológiám FSS.



Technológia FSS: Táto špeciálna technológia v sebe skrýva niekoľko výhod naraz. Vďaka FSS vyrobíte viac limonády pri menšom množstve spotrebovaného CO₂. Tým ušetríte nemalé prostriedky. Technológia FSS vám navyše dáva 100% záruku bezpečnosti a maximálnu slobodu v regulácii perlivosti nápoja.

Dvojitá ochrana: vďaka zabudovaným bezpečnostným ventilom a vďaka tlačidlom dekompresie.

Skôr ako začnete zariadenie používať si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.

V prípade akýchkoľvek otázok alebo problémov, navštívte našu stránku www.limobar.sk, prípadne nás kontaktujte prostredníctvom nášho Zákazníckeho centra.

* Ak použijete niektorý z našich sirupov LIMO BAR, ktoré sú dostupné on-line alebo u predajcov uvedených na našej webovej stránke.

Vysvetlenie symbolov použitých v tejto príručke



Všetky bezpečnostné upozornenia sú označené týmto symbolom



Rady a odporúčania sú o označené týmto symbolom

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Toto zariadenie je dodávané spolu so založenou fľašou. Otočte fľašu v smere hodinových ručičiek až do uvoľnenia a vyberte ju potiahnutím smerom nadol (obr. A).
2. Odstráňte z bombičky plombu a ochranný uzáver.
3. Vyberte zadný kryt zariadenia jednoduchým potiahnutím za kruhový výrez na zadnom kryte. (obr. B).
4. Bombičku nasrutkujte do výrobníku (obr. C).
5. Fľašu umyte podľa pokynov v kapitole "Ako čistiť toto zariadenie". Váš výrobnik sódy je pripravený na použitie!

PRÍPRAVA PERLIVÉHO NÁPOJA

1. Naplňte fľašu studenou vodou až po maximálnu vyznačenú úroveň. **Upozornenie!** Nenapĺňajte fľašu nad vyznačenú úroveň (obr. D).
2. Vložte fľašu do zariadenia a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa zaistila. Predtým, ako začnete pripravovať váš perlivý nápoj sa uistite, že fľaša je správne vložená (obr. E).

⚠ Dôležité!

NIKDY nepridávajte CO₂ do prázdnej alebo málo naplnenej fľaše. Inak vznikne nadmerný tlak, ktorý môže poškodiť fľašu. Nestláčajte tlačidlo na dávkovanie bublínok, ak nie je vložená fľaša.

3. **PRÍPRAVA:** V závislosti od želanéj úrovne nasýtenia, maximálne 3krát zatlačte a na cca 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo na dávkovanie bublínok (obr. F).
4. **UVOLNENIE TLAKU:** Po každom procese výroby perlivej vody stlačte tlačidlo v hornej časti zariadenia, aby sa bezpečne uvoľnil prebytočný oxid uhličitý (obr. G). Odsrutkujte fľašu jej otočením doprava/v smere hodinových ručičiek (obr. H).
5. Na prípravu svojej obľúbenej sódy alebo vynikajúceho koktailu pridajte podľa vášho želania niektorý z našich sirupov (obr. I). (Podrobnejšie informácie získate u vášho predajcu alebo na našej webovej stránke).

👉 Rada: Pri použití studenej vody bude nápoj viac perlivý: preto vám odporúčame, aby ste hotový nápoj vždy uchovávali v chladničke.

VÝMENA BOMBIČKY

Ak je vaša voda po nasýtení málo perlivá alebo nie je nasýtená vôbec, je to pravdepodobne preto, že bombička CO₂ je prázdna. Musíte ju nahradiť novou bombičkou rovnakého typu.

Originálne bombičky môžete zakúpiť od našich autorizovaných predajcov. Podrobnejšie informácie získate na stránke www.limobar.sk.

👉 Dôležité!

Bombičku nikdy nevymieňajte, pokiaľ je vo výrobníku osadená fľaša.

1. Z novej bombičky odstráňte ochrannú plombu.
2. Z výrobníka uvoľnite a vyberte fľašu.
3. Vyberte zadný kryt zariadenia potiahnutím za kruhový výrez na zadnom kryte.
4. Bombičku vysrutkujte z výrobníku.
5. Vložte novú bombičku CO₂ podľa popisu v časti „UVEDENIE DO PREVÁDZKY“, bod 3 a 4.

NAPLNENIE BOMBIČKY:

Súčasťou dodávky je jedna bombička CO₂. Keď bude bombička prázdna, môžete ju priniesť niektorému z autorizovaných predajcov a zaplatíte len cenu jej náplne. Zoznam predajcov nájdete na stránke www.limobar.sk.

Záruka na zariadenie EDGE je platná iba vtedy, ak používate bombičky zakúpené od našich predajcov. Potravinársky plyn CO₂, ktorý sa nachádza v bombičke zodpovedá všetkým normám, hygienickým a bezpečnostným štandardom.

ČISTENIE SYSTÉMU

Zariadenie

- Zariadenie utrite pomocou navlhčenej handričky. V prípade potreby použite malé množstvo jemného čistiaceho prostriedku.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky! Inak môže dôjsť k poškodeniu povrchu zariadenia.

Fľaša na vodu

- Fľaše nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Fľaše a uzávery umývajte iba pomocou vody (max. 40 °C) a jemného prostriedku na umývanie.
- Fľašu na vodu pravidelne a dôkladne oplachujte.
- Ak fľašu nechcete hneď použiť, nechajte ju otvorenú, aby jej vnútro mohlo úplne vyschnúť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo (bombičky s oxidom uhličitým, fľaša atď.).
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo poruchu, obráťte sa na naše zákaznícke stredisko.
- Zariadenie ani príslušenstvo nesmiete používať, kým nebudú odstránené všetky poškodenia a poruchy.
- Nevykonaвайте žiadne úpravy alebo opravy zariadenia a príslušenstva. Opravy môže vykonávať iba náš autorizovaný servisný pracovník.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, ktoré je súčasťou balenia a ktoré je odporúčané výrobcom. Inak dôjde k zrušeniu platnosti záruky.

Zariadenie

- Toto zariadenie je určené výlučne na nasycovanie pitnej vody pomocou CO₂. Zariadenie nesmie byť použité na nasýtenie iných tekutín, napr. ovocných šťiav, piva, vína alebo iných upravených nápojov. Zariadenie je navrhnuté iba na domáce použitie a nie je vhodné na komerčné účely.
- Zariadenie nikdy neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla (napr. sporák, ohrievač atď.) a umiestňujte ho mimo priameho slnečného žiarenia.
- Zariadenie umiestňujte iba na rovný, stabilný a vode odolný povrch.
- Zariadenie musí byť počas prevádzky vo zvislej polohe.
- Nikdy neprenášajte zariadenie, keď je v ňom umiestnená bombička - zariadenie a bombička sa musia prenášať osobitne.
- Zariadenie neponárajte do vody a nečistite ho, keď je v prevádzke.
- Zariadenie používajte iba vtedy, keď je do neho vložená naplnená fľaša.

Fľaša na vodu

- Zariadenie funguje iba s plastovými fľašami značky Limobar. Ak použijete fľašu inej značky, záručné podmienky stratia platnosť.
- Fľaše neskladujte pri teplote nižšej ako 1 °C! **FLAŠE NEZMRAZUJTE!**
- Fľaše sú odolné voči teplote do 40 °C. Nevystavujte ich vysokej teplote a udržiavajte ich mimo zdrojov tepla (priame slnečné žiarenie, sporáky, ohrievače atď.).
- Nikdy sa nepokúšajte naplniť CO₂ do prázdnej fľaše!
- Nepoužívajte fľaše ak sú zdeformované, poškrabané alebo vyblednuté alebo ak vypršala lehota ich používania. Nahraďte ich novými fľašami.

Bombičky s oxidom uhličitým

- Zariadenie na nasycovanie vody z vodovodu je navrhnuté na používanie s bombičkami CO₂ typu Limobar. Aby ste zachovali platnosť záruky, odporúčame vám, aby ste používali iba originálne bombičky CO₂, ktoré sú určené pre váš model.
- Upozornenie: Bombičky sú pod tlakom!
- Bombičky skladujte iba na chladnom mieste. Nevystavujte ich teplotám nad 50 °C (priame slnečné žiarenie, zdroje tepla, sporáky, ohrievače atď.).
- Ak má bombička nižšiu ako izbovú teplotu, musíte ju nechať zohriať na izbovú teplotu prirodzeným spôsobom. Nesnažte sa urýchliť tento proces jej ohrievaním.
- Ak má bombička vyššiu ako izbovú teplotu, nechajte ju vychladnúť na izbovú teplotu prirodzeným spôsobom. **BOMBIČKU NEUMIESTŇUJTE DO MRAZNIČKY!**
- Ak je bombička zmrznutá, vyhnite sa jej kontaktu s pokožkou.
- Inak hrozí riziko vzniku omrzlín.
- Nikdy nevyberajte bombičku počas procesu nasycovania.

ZÁRUKA

Záruka je platná počas 2 rokov od dátumu nákupu tovaru (s dokladom o nákupe). Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo poruchu spôsobenú z dôvodu nesprávneho spracovania alebo chyby materiálu,

obráťte sa na naše zákaznícke stredisko. Akékoľvek chyby zariadenia a jeho príslušenstva spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo opravy vykonané treťou stranou bez oprávnenia, nepodliehajú záruke. Toto zariadenie je navrhnuté iba na domáce použitie a nie je vhodné na komerčné používanie. Používajte iba originálne príslušenstvo, ktoré je súčasťou balenia a ktoré je odporúčané výrobcom. Inak dôjde k zrušeniu platnosti záruky.

POKYNY K LIKVIDÁCIÍ

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly likvidujte spôsobom, ktorý je ohľaduplný k životnému prostrediu napr. tak, že ich odovzdáte do recyklačného strediska. Samotné zariadenie tiež likvidujte spôsobom, ktorý je ohľaduplný k životnému prostrediu. Zariadenie nelikvidujte spolu s bežným komunálnym odpadom. Podrobnejšie informácie vám poskytnú miestne úrady. Kvôli neustálemu rozvoju našej spoločnosti si vyhradujeme právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť tento výrobok, jeho obal alebo obsah balenia.

ZÁKAZNÍCKE STREDISKO

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy so zariadením, neváhajte a obráťte sa na naše oddelenie služieb zákazníkom. Navštívte našu webovú stránku www.limobar.sk.
Všetky práva vyhradené.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Voda preteká.	Tlačidlo bolo stlačené príliš dlho.	Stlačte tlačidlo dávkovania bublinek pre vytvorenie šumivých nápojov 1 - 4krát po 1 sekunde.
	Vo fľaši je príliš veľa vody.	Fľašu nenapĺňajte nad označenú úroveň.
Po dokončení nasycovania nie je možné vybrať fľašu zo zariadenia.	Nebol uvoľnený nadmerný tlak CO ₂ .	Podržte stlačené tlačidlo na uvoľnenie tlaku, kým sa neuvoľní nadmerný tlak CO ₂ .
Voda nie je dostatočne perlivá.	Bombička CO ₂ je prázdna.	Vymeňte bombičku CO ₂ podľa popisu v tomto návode na použitie.
	Bombička je veľmi studená.	Počkajte, kým sa teplota bombičky neprispôsobí izbovej teplote.
	Voda vo fľaši je príliš teplá na to, aby bolo možné jej nasýtenie.	Použite chladnú pitnú vodu.

Česky

Vážený zákazník,

děkujeme, že jste si vybral jeden z našich výrobníků LIMO BAR. Díky Vašemu novému výrobníku budete moci proměnit VODU Z KOHOUTKU VE SKVĚLOU PERLIVOU SODU ČI LIMONÁDU* VYROBENOU PODLE VAŠÍ CHUTI.

Dostupná limonáda pro celou rodinu!

LIMO BAR EDGE

Je přelomovou novinkou v oblasti výrobníků sody díky FSS.



Technologie FSS: Tato speciální technologie v sobě skrývá několik výhod najednou. Díky FSS vyrobíte více limonády při menším množství spotřebované CO₂. Tím ušetříte nemalé prostředky. Technologie FSS vám navíc dává 100% záruku bezpečnosti a maximální svobodu v regulaci perlivosti nápoje.

Dvojitá bezpečnost: díky vnitřním bezpečnostním ventilům a dekompresnímu tlačítku nehrozí žádná neočekávaná situace.

Před prvním použitím tohoto výrobníku si pozorně přečtete návod k použití a uschovejte si jej pro případ potřeby. V případě dotazů či problémů se na nás neváhejte obrátit prostřednictvím našich internetových stránek www.limobar.cz nebo kontaktujte náš zákaznický servis.

* Přidáním jednoho z našich sirupů LIMO BAR, které najdete na www.limobar.cz a u autorizovaných prodejců, jejichž seznam najdete také na této stránce.

Vysvětlení používaných symbolů



Distributor pro ČR:
Certus Mercatus s.r.o.
Business Centrum Rosmarin
Dělnická 12, 170 00 Praha 7, Česká republika
info@limobar.cz, www.limobar.cz

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Výrobek je dodáván spolu s lahví.
Otočte láhev ve směru hodinových ručiček až do jejího uvolnění a vyjměte ji potáhnutím směrem dolů (obr. A).
2. Odstraňte z bombičky plombu a ochranný uzávěr.
3. Vyndejte zadní kryt výrobníku jednoduchým zatažením za kruhový výřez v zadním krytu (obr. B).
4. Bombičku našroubujte do výrobníku (obr. C).
5. Vycištěte láhev dle návodu, který naleznete v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - Láhev". Výrobek je připraven k použití!

FÁZE SYCENÍ!

1. Naplňte láhev vodou z kohoutku až k rysce max. (Obr. D.) **Důležité!** NEPŘEPLŇUJTE LÁHEV NAD UVEDENOU RYSKU.
2. Nasaďte láhev do hlavy výrobníku, otočte proti směru hodinových ručiček a ověřte, že je láhev pevně nasazená ve výrobníku (obr. E).

⚠ Důležité!

Nikdy nesyťte láhev, pokud je prázdná, málo naplněná či špatně nasazená. Velký tlak by ji mohl poškodit.

Nikdy nemačkejte tlačítko sycení, pokud není láhev nasazená ve výrobníku.

3. Stiskněte tlačítko sycení po dobu 1 vteřiny (pro cílený efekt je důležité dodržovat dobu sycení) jednou až čtyřikrát dle požadované intenzity sycení (obr. F).

⚠ Důležité!

Při dlouhotrvajícím stisknutí syčícího tlačítka by mohlo dojít k úniku vody z výrobníku.

4. Počkejte 5 až 10 vteřin, aby se voda dobře prosytila s CO₂.
5. Dekompresujte tlak v láhvi stiskem tlačítka "dekomprese" po dobu několika vteřin (obr. G).
6. Vyjměte láhev výrobníku otočením po směru hodinových ručiček. Nyní se můžete těšit z vámi vyrobené sodovky (obr. H).
7. Pro přípravu vaší oblíbené limonády přidejte jeden z našich sirupů LIMO BAR dle vaší chuti (obr. I). Sirupy naleznete na internetových stránkách www.limobar.cz a u autorizovaných prodejců, jejichž seznam je rovněž uveden na našich internetových stránkách.

👉 Doporučení: Při použití studené vody bude nápoj více perlivý. Hotový nápoj uchovávejte v chladu a rychle jej spotřebujte. Doporučujeme mít v záloze minimálně jednu plnou LIMO BAR bombičku 425 g.

JAK NAHRADIT NEBO VYMĚNIT RŮZNÉ

TYPY BOMBIČEK

Pokud je voda po použití výrobku velmi jemně perlivá nebo není perlivá vůbec, bude to s největší pravděpodobností tím, že je bombička prázdná. Stačí ji vyměnit za stejný typ. LIMO BAR bombičku 425 g můžete zakoupit nebo vyměnit u autorizovaných prodejců, jejichž seznam je uveden na stránkách www.limobar.cz.

⚠ Důležité!

Bombičku nikdy nevyměňujte, pokud je ve výrobku nasazená láhev.

1. Z nové bombičky sejměte ochrannou plombu.
2. Z výrobku vyjměte láhev.
3. Vyndějte zadní kryt výrobku zatažením za kruhový výřez v zadním krytu.
4. Bombičku vyšroubujte z výrobku.
5. Vložte novou bombičku CO₂ podle popisu v části „**UVEDENÍ DO PROVOZU**“, bod 3 a 4.

NAPLNĚNÍ BOMBIČKY:

Součástí tohoto balení je jedna bombička 425 g CO₂. Po spotřebování plynu budete platit pouze nový plyn CO₂. Plyn CO₂ zakoupíte u autorizovaných prodejců (seznam naleznete na www.limobar.cz). Prodej plynu CO₂ probíhá formou výměny prázdné bombičky za plnou. Potravinářský plyn CO₂ obsažený v bombičce LIMO BAR splňuje všechny potřebné předpisy kvality, hygieny a bezpečnosti, což je potvrzeno certifikací a atestací zkušebního ústavu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Výrobek

- Jednoduše jej otřete vlhkým hadříkem, pokud je to nutné, použijte jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození povrchu výrobku.

Láhev

- **Plastové láhve nikdy nemýjte v myčce!**
- Láhve a víčka myjte pouze ve vlažné vodě (max. 40 °C) s tekutým prostředkem na mytí nádobí.
- Láhev oplachujte pravidelně a důkladně.
- Pokud láhev nebudete okamžitě po opláchnutí používat, nechte víčko otevřené, aby mohla úplně vyschnout.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zkontrolujte výrobek a jeho příslušenství (bombičky CO₂, láhve atd.). Pokud naleznete poškození nebo prasklinu, kontaktujte náš zákaznický servis. Bližší informace naleznete na www.limobar.cz.
- Výrobek a jeho příslušenství nemohou být používány, dokud nebudou odstraněny poruchy nebo poškození.
- Na výrobku ani na jeho příslušenství neprovádějte

úpravy nebo opravy, ty mohou být prováděny pouze naším autorizovaným servisem.

- Používejte pouze originální příslušenství dodávané nebo doporučené výrobcem, v opačném případě nemusí být uznána záruční oprava.

Výrobek

- Tento výrobek slouží pouze k sycení pitné vody. Výrobek nemůže být používán k sycení jiných tekutin, jako například ovocných džusů, piva, vína a dalších. Výrobek je určen pouze k domácímu používání.
- Nikdy neumísťujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla (např. kamen, topných těles atd.). Chraňte ho před přímým slunečním zářením.
- Výrobek vždy pokládejte na vodorovný, pevný a vodotěsný povrch.
- Pokud je výrobek v provozu, musí být vždy ve svislé poloze.
- Nikdy nepřemisťujte výrobek, pokud je v něm vložená bombička. Vždy přemisťujte výrobek a bombičku odděleně.
- Neponořujte výrobek do vody a nečistěte jej, pokud je v provozu.
- Výrobek používejte pouze s naplněnou a nasazenou lahví.

Láhev

- Výrobek funguje pouze s plastovými lahvemi LIMO BAR. Neskladujte láhve při teplotě nižší než 1 °C!
- **NEZMRAZUJTE!**
- Láhve odolávají maximální teplotě +40 °C. Nevystavujte je vysokým teplotám a neumísťujte je do blízkosti zdrojů tepla (přímé sluneční záření, kamna, topná tělesa atd.).
- **Nikdy nesytte prázdnou láhev CO₂!**
- Nikdy nepoužívejte láhve, pokud jsou deformované, poškrábané, mají změněnou barvu nebo je překročen datum jejich životnosti (naleznete na lahvi). Pokud nastane jedna z těchto skutečností, nahraďte tyto láhve novými.

Bombičky 425 g s oxidem uhličitým (CO₂)

- Výrobek pro sycení vody z kohoutku je navržen pro LIMO BAR bombičky 425 g CO₂. Abychom mohli zaručit plnou funkčnost, doporučujeme používání pouze originálních LIMO BAR bombiček CO₂.
- Pozor: bombička je pod stálým tlakem.
- Vždy uchovávejte bombičky v chladném prostředí. Nevystavujte je vysokým teplotám (přímému slunečnímu záření, zdrojům tepla jako jsou kamna nebo radiátory atd.) překračujícím 50 °C.
- Pokud je bombička chladnější než okolní vzduch, je třeba jí pomalu zahřát na okolní teplotu - nikdy jí nepokládejte ke zdroji tepla pro urychlení procesu.
- Pokud je bombička teplejší než okolní vzduch, je třeba jí pomalu ochladit na okolní teplotu. **NEVKLÁDEJTE JÍ DO MRAŽÁKU.**
- Pokud je bombička zmrzlá, vyvarujte se kontaktu s kůží, může dojít k omrzlinám.
- Nikdy nevýměňte bombičku z výrobku v průběhu sycení.

ZÁRUKA

Je platná po 2 roky a počítá se od data nákupu výrobku (doklad o koupi).

Pokud je poškození nebo funkční porucha způsobena výrobní vadou nebo vadným materiálem, obraťte se na náš zákaznický servis (kontakty naleznete na www.limobar.cz) Všechny vady výrobku sody a jeho příslušenství způsobené nepřiměřeným používáním nebo poškozením pocházejícím z oprav provedených neautorizovanými osobami nejsou do záruky zahrnuty. Láhev byla navržena pouze pro domácí použití. Používejte pouze originální příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem. V opačném případě nemusí být uznána záruční oprava.

ODSTRANĚNÍ ODPADU

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Proto mějte ohled na životní prostředí a tyto obalové materiály vyhodte do kontejnerů na tříděný odpad. Likvidaci výrobku proveďte s ohledem na životní prostředí. V rámci nepřetržitého rozvoje naší společnosti si vyhrazujeme právo kdykoliv a bez předchozího upozornění pozměnit tento výrobek nebo obal.

ZÁKAZNICKÝ SERVIS

V případě dotazu či problému se neváhejte obrátit na náš zákaznický servis. Pro další informace se podívejte na www.limobar.cz. Všechna práva vyhrazena pod ochrannou známkou LIMO BAR.

Problém	Možná příčina	Řešení
V průběhu sycení se voda vylévá do odkapávače.	Tlačítko sycení bylo stisknuto příliš dlouze nebo krátce.	Pro získání požadované intenzity perlivosti stiskněte 1krát nebo 4krát hlavní tlačítko po dobu 1 vteřiny.
	Láhev je naplněná nad určenou rysku.	Naplňte láhev po vyznačenou rysku maxima. Přebytkovou vodu odlijte.
Láhev je po sycení zablokovaná.	Láhev není dekomprimovaná.	Zmáčkněte tlačítko dekomprese po delší dobu, aby došlo k dekompresi přebytečného CO ₂ .
Voda je pouze jemně perlivá.	Bombička CO ₂ je prázdná.	Vložte novou plnou bombičku tak, jak je to popsáno v tomto manuálu.
	Bombička je velmi studená.	Vyčkejte, až se ohřeje na okolní teplotu.
	Použitá voda je teplá.	Použijte studenější vodu.

English

Dear customer,

Thank you for choosing one of our product LIMO BAR. With your new soda maker you will be able to transform TAP WATER INTO SPARKLING SODA OR FLAVOURED SODA* PREPARED ACCORDING TO YOUR TASTE.

Sparkling water for the whole family!

LIMO BAR EDGE

A ground-breaking innovation in the field of soda makers thanks to the FSS.



FSS technology: This special technology offers several advantages at once. Thanks to FSS you can produce more tasty soda when using less CO₂. And thus, you will be saving considerably. Moreover, FSS technology provides you with 100% safety guarantee and maximal freedom in regulation of the soda fizziness.

Double security: thanks to the internal safety valves and a pressure relief button.

Please read these instructions carefully before using the soda maker for the first time. With any questions or problems, please visit our website www.limobar.eu or our Customer Service.

Explanation of symbols used in this guide



Tips and recommendations are designated by this symbol



All safety instructions are designated by this symbol

* By adding one of our syrups LIMO BAR available online or at the retailers listed on the website.

Importer:

Please check our website www.limobar.eu

LET'S START!

1. The soda maker is equipped with a pre-inserted bottle. Turn the bottle clockwise until fully unblocked and remove it by pulling down (fig. A).
2. Remove the cylinder seal and the protective cap from the cylinder.
3. Take off back cover of the soda maker by simply pulling a circular cutout in the back cover. (fig. B).
4. Take the adapter and secure it tightly to the soda maker (fig. C).
5. Wash the bottle as explained in the chapter "How to clean the system". Your Soda Maker is ready to be used!

SPARKLING YOUR BEVERAGES

1. Fill the bottle with cold tap water up to the maximum filling line. **Caution!** Do not overfill the bottle (fig. D).
2. Put the bottle into the soda maker, then turn it counter clockwise until secure. Make sure the bottle is securely attached to the soda maker before sparkling your beverage (fig. E).

Important!

NEVER add CO₂ into an empty or low filled bottles, too much pressure without enough water can damage the bottle. Do not push the Carbonation Button if the bottle is not inserted.

3. **SPARKLE:** Firmly press and hold the Carbonation Button for approximately 2 seconds each time, up to a maximum of 3 times, depending on the level of sparkling that you want (fig F).
4. **RELEASE:** Every time you finish sparkling water, make sure to press the pressure Release Button on the top of the appliance to safely release any excess gas (fig G). When complete, unscrew the bottle by turning it clockwise (fig. H).
5. To create your favorite soda pop drink or a cocktail just like one served at the bar, add one of our syrups LIMO BAR according to your taste (fig. I). (Find more about it at your dealer or on our website www.limobar.eu).

Tip: To avoid damaging the bottle, it is always better to mix the syrup and the sparkling water in a separate container, such as a glass or pitcher. Your drink will be more fizzy with cold water: for this reason, we recommend that you always keep a pre-chilled bottle of drinking water in the refrigerator.

HOW TO REPLACE OR CHANGE THE CYLINDERS

If your water is only slightly carbonated, or not at all, then this is most likely because the CO₂ cylinder is empty. Simply, replace it with the same type of cylinder.

You can exchange an empty cylinder for a full one or buy a new cylinder at our authorized dealers.

For more information please visit www.limobar.eu.

Important!

1. The cylinder must not be changed while a bottle is attached to the appliance.
2. Remove the security cap from the full cylinder.
3. Remove the bottle from the soda maker before changing the cylinder!
4. Take off back cover of the soda maker by simply pulling a circular cutout in the back cover.
5. Remove the cylinder out off the soda maker.
6. Put in the full CO₂ cylinder as explained in the chapter "LET'S START", point 3 and 4.

CYLINDER REFILL:

Inside the starter kit you will find one CO₂ cylinder. Once it is empty, you can bring it back to one of our authorized dealers and pay just the refill price-the list of retailers can be found at www.limobar.eu.

Warranty for the EDGE system is only valid if the cylinder which was used in the device was sold by our dealers. The CO₂ contained in the cylinder is food grade and complies with all required quality, hygienic and safety standards.

CLEANING AND MAINTENANCE

For the device

- To clean the soda maker, wipe it with a wet cloth and some mild cleaner if necessary.
- Do not use any solvents or abrasive cleansers! This could damage the surfaces of the soda maker.

For the water bottle

- The bottles are not dishwasher safe! Clean the bottles and caps only with water (max. 40 °C) and a mild dish detergent.
- Rinse the water bottle regularly and carefully.
- If you do not intend to use the bottle right away, keep its lid open so it can dry completely on the inside.

RULES FOR YOUR SAFETY

- Check both the soda maker and accessories (carbon dioxide cylinders, bottle etc.). If you notice any damage or defects, please contact our customer service.
- Neither the soda maker nor the accessories may be used until the damage or defects have been corrected.
- Do not make any modifications or repairs to the soda maker and accessories. Repairs may be made solely by our authorized service personnel.
- Use only the original accessories that are included or those recommended by the manufacturer otherwise the warranty will be void.

For the device

- This soda maker is provided exclusively for carbonating drinking water with CO₂. The soda maker may not be used to carbonate other liquids, such as fruit juices, beer, wine, or other prepared beverages. It is designed for private use only and not suitable for commercial implementation.
- Never place the soda maker on or near heat sources (e.g. stoves, heaters etc.) and keep it out of direct sunlight.
- Always place the soda maker on a level, stable, and water resistant surface.
- The soda maker must always be upright during operation.
- Never transport the cylinder while inserted in the soda maker - the cylinder and the device must always be transported separately.
- Do not submerge the soda maker under water and do not clean it while in operation.
- Only use the soda maker when a filled bottle is inserted.

For the water bottle

- The soda maker works only with plastic bottles of the brand LIMO BAR. Use of other brand's bottles will void the warranty.
- Do not store the bottles below 1 °C! DO NOT FREEZE!
- The bottles are heat-resistant to a maximum of 40 °C. Do not expose them to higher temperatures and keep them away from heat sources, such as direct sunlight, stoves, heaters etc.
- Never attempt to fill an empty bottle with CO₂!
- If deformed, scratched, or discolored, or if the expiration date has already passed, the bottle may not be used. Replace it with a new bottle.

For the carbon dioxide cylinder

- The device for carbonating tap water has been designed to be used with the CO₂ cylinders of the brand LIMO BAR. To ensure that your warranty remains valid, we recommend using only CO₂ cylinders adapted to your original model.
- Caution: The cylinder is under pressure!
- Always store the cylinder in a cool place. Do not expose it to high temperatures above 50 °C (direct sunlight, heat sources such as stoves or heaters etc.).
- If the cylinder is colder than room temperature, it must be gradually brought up to room temperature—do not place it on a heat source to speed up the process.
- If the cylinder is warmer than room temperature, let it gradually cool down to room temperature. **DO NOT PUT IT IN THE FREEZER!**
- If the cylinder gets frozen, avoid any contact with skin. Risk of freeze burn.
- Do not remove the cylinder during the carbonation process.

WARRANTY

The warranty is valid for 2 years since the purchase date (with a proof of purchase).

If any damages or defects occur as a result of faulty workmanship or material defects, please contact our

customer service.

All defects in the system and its accessories caused by improper handling, or repair damage by unauthorized third parties are not covered by the warranty.

This soda maker is intended for household use only and not suitable for commercial use.

Use only the original accessories that are included or those recommended by the manufacturer, otherwise the warranty will be deemed null and void.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

The packing material is recyclable.

Dispose of the packaging in an environmentally conscious manner by taking it to a recycling center.

Should you wish to discard the soda maker, do so in an environmentally conscious manner. The soda maker does not go into the household trash. Contact your local authorities for more information. Within the framework of our company's ongoing development, we reserve the right to modify the product, its packaging, or package inserts at any time.

CUSTOMER SERVICE

If you have any questions or problems, please do not hesitate to call our customer service department.

Please visit us at www.limobar.eu.

All rights reserved.

Problem	Possible Cause	Solution
Water is overflowing.	The carbonation button was pressed and hold for too long/or too short.	Press the Carbonation Button to create sparkling beverages 1 - 4 separate times for about 1 second each time.
	Too much water in the bottle.	Do not fill the bottle above the fill line.
It is impossible to remove the bottle from the appliance after carbonating.	The excess CO ₂ has not been released.	Press the Release Button until all of the excess CO ₂ has been released.
The water is being only slightly carbonated.	The CO ₂ cylinder is empty.	Change the CO ₂ cylinder.
	The cylinder is too cold (due to transport during winter, for instance).	Wait until the cylinder has adapted to room temperature.
	The water in the bottle is too warm for carbonation.	Use cold drinking water.

中文

亲爱的顾客，衷心感谢您选择LIMO BAR的产品。在这款新的自制气泡水机的帮助下您可以根据自己的喜好将饮用水制成各种口味的气泡水饮料。

为全家人提供气泡水

LIMO BAR EDGE

FSS技术是自制气泡水机领域里的一个突破性的创新。



FSS技术：这个特殊的技术一次提供很多优点。FSS让您可以用少量的二氧化碳制作出更多美味的气泡水饮料。因此，可以节省您的成本。此外，FSS技术为您提供100%质量安全保证并能让您自由选择气泡的大小。

双重安全：内部安全阀门和卸压按钮。

请在首次使用气泡水机前仔细阅读该份使用说明。若您有任何问题，欢迎登陆我们的官网：www.limobar.cn或咨询我们的客服。

用户手册里符号的说明



该符号表示提示和建议。



该符号表示所有安全的指令。

*通过加入任意一种LIMO BAR的饮料原浆，原浆可从网上或列在网站上的零售商处购得。

进口商
请登陆我们的网站www.limobar.cn

开始吧

1. 气泡水机有一个配套的瓶子。顺时针旋转瓶子至其可完全取下来（图A）。
2. 拔出气缸上的密封塞和保护帽。
3. 通过气泡水机器后盖上的圆形切口将后盖取下（图B）。
4. 将接头安全紧密的装在气泡水机上（图C）。
5. 按照“如何清洗系统”的章节说明清洗瓶子。这样您的气泡水机就可以使用了。

制作气泡水饮料

1. 将冷水装入瓶子至最大刻度线。注意！能超过最大刻度线（图D）。
2. 将瓶子放入气泡水机中逆时针旋转至其安全旋紧。运行系统前请确保瓶子已经安全的连接在机器上。

⚠ 重要提示

千万不能将二氧化碳装入空瓶子或装了太少量水的瓶子里，此时太大的压力会损坏瓶子。瓶子若未装入机器不能充气。

3. 启动：稳定按压启动按钮大约2秒（最长3秒），按压时间取决于你需要水中气泡的多少（图F）。
4. 卸压：每次制作结束时确保通过按压机器上方的卸压按钮释放出多余的二氧化碳（图G）。结束后顺时针旋转取出瓶子。
5. 可根据您的口味加入LIMO BAR的饮料原浆，制成您喜欢的饮料或酒吧里的鸡尾酒（图I）。（了解更多相关信息请咨询经销商或登陆我们的网站www.limobar.cn）

📌 提示：

为了避免损坏瓶子，最好将原浆和苏打水混合在单独的容器里，如：玻璃杯或水罐。采用冷水制成的饮料口感更佳：因此，我们建议您总是放一瓶水在冰箱里。

如何更换二氧化碳气瓶。

如果您的水里只充了少量的CO₂或根本没有，那么很有可能是CO₂用完了。这时您需要更换上相同类型的CO₂气瓶。

您可以将空的气缸重新充满二氧化碳或从授权的经销商买一瓶新的。更多相关信息请登陆官网www.limobar.cn.

⚠ 重要提示

1. 当有瓶子连接在机器上时不能更换气瓶。
2. 取下充满气的气瓶的安全帽。
3. 更换气瓶前先要将装在机器上的饮料瓶取下。
4. 通过气泡水机后盖上的圆形切口将后盖取下。
5. 将空的气瓶从机器里取出。
6. 按照“开始吧”章节里的第三点和第四点将满气瓶装到机器上。

充气:

在配件里你会发现一个二氧化碳气瓶。一旦它用完了，您可以找我们授权的经销商重新充气，这时您只需要支付重新充气的费用——经销商的名单请见官网www.limobar.cn。

EDGE机型的保修只对由我们授权的经销商售卖出的气瓶有效。气瓶中的二氧化碳为食品级，按要求符合质量，卫生和安全标准。

清洗和维护

关于设备

- 清洗机器可用湿布擦洗，若需要可加入一些温和清洗剂。
- 不要用任何溶剂或腐蚀清洗剂！这样会损坏机器表面。

关于水瓶

- 瓶子不能放入洗碗机清洗！用低于40 ° C的水和温和清洗剂清洗瓶子及瓶盖。
- 定期仔细清洗瓶子。
- 如果您打算马上用瓶子，可将其盖子打开让其完全干燥。

安全要点

- 同时检查气泡水机和配件（二氧化碳气缸，饮料瓶等）。如果您发现任何损坏或缺陷，请联系我们的客户服务。
- 在损坏或缺陷得到修复前请不要使用机器及配件。

- 请不要自行对气泡水机和配件做任何修改或修理。维修应完全由我们授权的维修人员进行。
- 只能使用原装附件或制造商推荐的配件，否则将丧失保修资格。

关于设备

- 此款气泡水机是专门用来制作气泡水的。该设备适用于充气其他液体，如果汁，啤酒，葡萄酒或其他饮料。它是专为个人使用设计的，不适合商业用途。
- 切勿将机器放在或靠近热源（如炉具，热水器等），并避免阳光直射。
- 请将机器放在一个水平，稳定，防水的地方。
- 运行过程中请保持机器处于直立状态。
- 装有气瓶的机器不能运输 - 气瓶和机器必须始终分离运输。
- 不要将机器淹没在水中，机器运行过程请不要进行清洗操作。
- 只有当机器装上装满水的瓶子才能运行。

关于饮料瓶

- 该机器只能配与LIMO BAR 的饮料瓶使用。使用其他牌子的饮料瓶会使其保修失效。
- 不能将瓶子储存在1 ° C以下！切勿冷冻！
- 该瓶是耐热温度最高为40°C。请勿将其暴露在较高的温度下并远离热源，如阳光直射，炉具，热水器等
- 不要试图将二氧化碳充入空瓶中！
- 如果发生变形，划伤或退色，或者已过失效日期，该瓶子则不能再使用了。需更换一个新瓶子。

关于二氧化碳气瓶

- 该装置是由LIMO BAR设计用来装二氧化碳气体用来制作气泡水的。为了确保您的保修仍然有效，我们建议只使用适合您装置的CO₂气瓶。
- 注意：气瓶内有较大的压力。
- 请将气缸存放在阴凉处。请勿将其暴露在高于50°C的地方（阳光直射，热源，如火炉或取暖器等）。
- 如果气缸温度比室温低，它必定会逐渐升高至室温 - 不要将它放在热源上加快这一进程。
- 如果气缸温度比室温高，让它逐渐冷却至

室温。切勿将其放入冰箱！

- 如果气缸被冻结，避免与皮肤接触。否则会有冻伤的风险。
- 在充气过程中切勿取下气瓶。

质保

从购买之日起两年质保。

如果在制造工艺或是材料上有缺陷，请联系我们的客服。

任何不正确的人为操作或不按要求的维修而造成的损坏不在质保范围

此气泡水机只适合家庭使用，可能并不适合用做商业用途。

请使用原厂配件，由于使用

适当的配件而造成的损坏不在质保范围

清理指示

包装材料是可回收的。

请在爱护环境的原则下处理包装物，将其交给回收中心。如您要丢弃气泡水机，请也在保护环境的原则下处理。请不要将气泡水机当生活垃圾处理。请联系当地相关部门咨询更多信息。在我公司将来产品研发的框架内，我们保留修改产品设计，包装及相当配件的权利，不另行通知。

客服

如果您有任何疑问或问题，请即刻与我们的客服联系。

请登陆www.limobar.cn了解我们版权所有。

问题	可能原因	解决方案
水溢出。	充气按钮按住时间太长或太短。	按下充气按钮充气，按下充气三次，每次时长1秒左右。
	瓶内水装太多。	装水请勿超过瓶身所示标线。
充气完成后无法将瓶子从机器上取下。	过剩的CO ₂ 还未释放。	按下卸气阀按钮直至全部过剩的CO ₂ 气体释放完全。
水里只是溶解了少许气体。	CO ₂ 气瓶已经空了。	更换CO ₂ 气瓶。
	气瓶温度太低（由于在低温环境下存放）。	等待直至气瓶温度达到室内温度。
	瓶里的水温度太高不能有效溶解气体。	使冷的饮用水。

Informácie o spoločnosti a služby pre zákazníkov:
www.limobar.sk

Informace o společnosti a zákaznický servis:
www.limobar.cz

Company information and customer service:
www.limobar.eu

公司介绍和客户服务:
www.limobar.cn

